

「外国人総合相談センター埼玉」のご案内

「簡単な内容のはすなのに、日本語では分からない。」  
 「役所での手続きなど、日本の制度が分からない。」

外国人の皆さんは、日常生活で、このように困ることも多いでしょう。

SIA が運営する「外国人総合相談センター埼玉」は、こうした皆さんのお役にたてるように、8言語とやさしい日本語で、電話による生活相談を行っています。

市役所などの公共機関で言葉が通じなくて困ったときには、電話による仲介通訳を行っています。

また、入管制度、労働問題、法律問題の専門相談を対面で行っています。専門相談は、予約が必要です。

困ったときには、以下の電話番号に電話してください。

**TEL.048-833-3296**

★対応言語★

英語、スペイン語、中国語、ポルトガル語、  
 韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、  
 やさしい日本語

★受付時間★

月～金曜日 9:00～16:00  
 (祝日、12/29～1/3を除く)



外国人生活ガイド「埼玉で暮らそう」のご紹介

困ったときの相談場所や役所の手続きなど、外国人の皆さんが地域で安心して暮らすためのヒントを満載した生活ガイド「埼玉で暮らそう」を動画配信サイト YouTube でご覧いただけます。

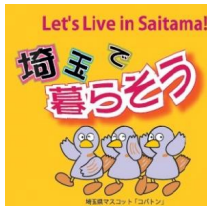
動画配信サイト (YouTube) (15分)

Sitamakenkoku saika (埼玉県国際課)

<http://www.youtube.com/user/sitamakenkoku saika>

★対応言語★

日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、  
 ポルトガル語、スペイン語、タガログ語



“Centro de Consulta Geral de Saitama”

“O conteúdo não deve ser difícil, mas não consigo entender porque não compreendo o idioma japonês.”

“Não sei quais são os procedimentos que devem ser tomados nos balcões das repartições públicas, por não entender o sistema japonês.”

Os estrangeiros devem enfrentar dificuldades, como os acima mencionados, no cotidiano.

Afim de auxiliá-los, o “Centro de Consulta Geral de Saitama” administrado pela Associação Internacional de Saitama (SIA) presta consultas, por telefone, sobre assuntos da vida cotidiana em oito idiomas e em japonês simples.

Também faz-se traduções por telefone, em casos de dificuldades na comunicação em idioma japonês em balcões de repartições públicas.

Além disso, a SIA conta com especialistas em assuntos de imigração, jurídicos e trabalhistas que atendem através de entrevista com reserva prévia.

Em caso de necessidade, ligar para o número abaixo citado:

**Centro de Consulta Geral de Saitama**  
**TEL.048-833-3296**

★ Idiomas ★

Inglês, Espanhol, Chinês, Português, Coreano, Tagalo, Tailandês, Vietnamita e Japonês Simples

★ Horário ★

De segunda a sexta, das 9:00 às 16:00  
 (Exceto feriados e 29/12 a 3/1)

Guia de vivência aos estrangeiros  
 “Vamos viver em Saitama”

O guia de vivência “Vamos viver em Saitama” poderá ser visto através do site do You Tube e está repleto de dicas para facilitar a vida dos estrangeiros em suas comunidades, contém também uma lista de balcões de consultas assim como informações sobre tramites em repartições públicas.

Web-site (You Tube) (15 min.)

Sitamakenkoku saika (Divisão Internacional da Sede da Província de Saitama)

<http://www.youtube.com/user/sitamakenkoku saika>

★ Idiomas ★

Japonês, Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol e Tagalo



公益財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)

〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5

浦和合同庁舎3階

TEL.048-833-2992 FAX.048-833-3291

Fundação de Interesse Público

Associação Internacional de Saitama (SIA)

3F Urawa Godo Chosha, 5-6-5 Kitaurawa

Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama-ken 330-0074

E-mail: sia@sia1.jp URL: http://www.sia1.jp